



# Ausleger komplett

## Jib / Flèche

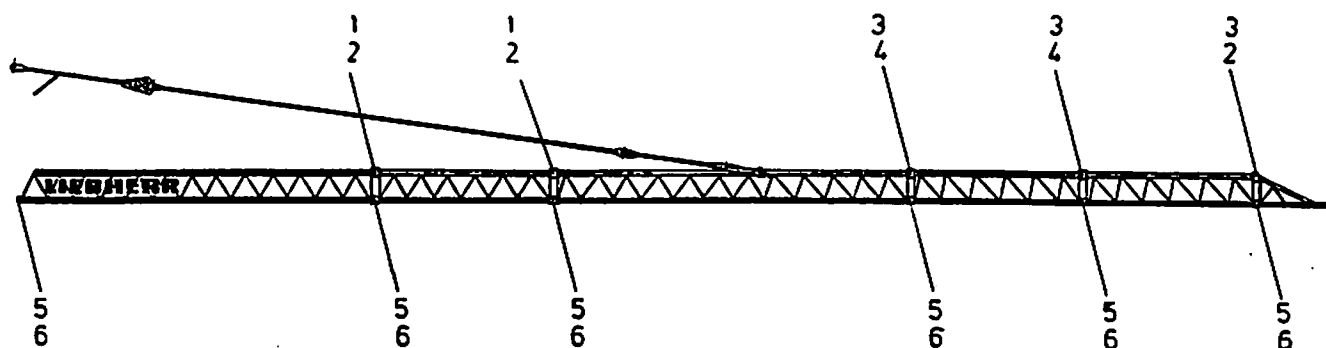
<b>Verbindungsmaterial Ausleger</b> Fasteners, jib Moyens de fixation, flèche	G 1
<b>Auslegerabspannung</b> Jib suspension Haubanage de flèche	G 2
<b>Ausleger-Anlenkstück</b> Jib pivoting section Pied de flèche	G 5
<b>Halterung</b> Mounting Attache	G 7
<b>Auslegerkopfstück</b> Jib head section Pointe de flèche	G 8
<b>Umlenkstation</b> Deflection station Station de renvoi	G 11
<b>Drallfänger</b> Twist compensator Dispositif antigiratoire	G 14
<b>Laufkatze</b> Trolley Chariot de distribution	G 15
<b>Lasthaken komplett, 2 und 4-strängig</b> Load hook complete, 2 and 4-fall Crochet de levage complet, à 2 et 4 brins	G 18
<b>Oberflasche</b> Upper pulley block Moufle supérieur	G 21
<b>Klinkentrichter</b> Funnel-shape latch device Dispositif à enclencher en entonnoir	G 23

**Lasthaken komplett, 2-strängig**  
**Load hook complete, 2-fall**  
**Crochet de levage complet, à 2 brins**

**G 25**

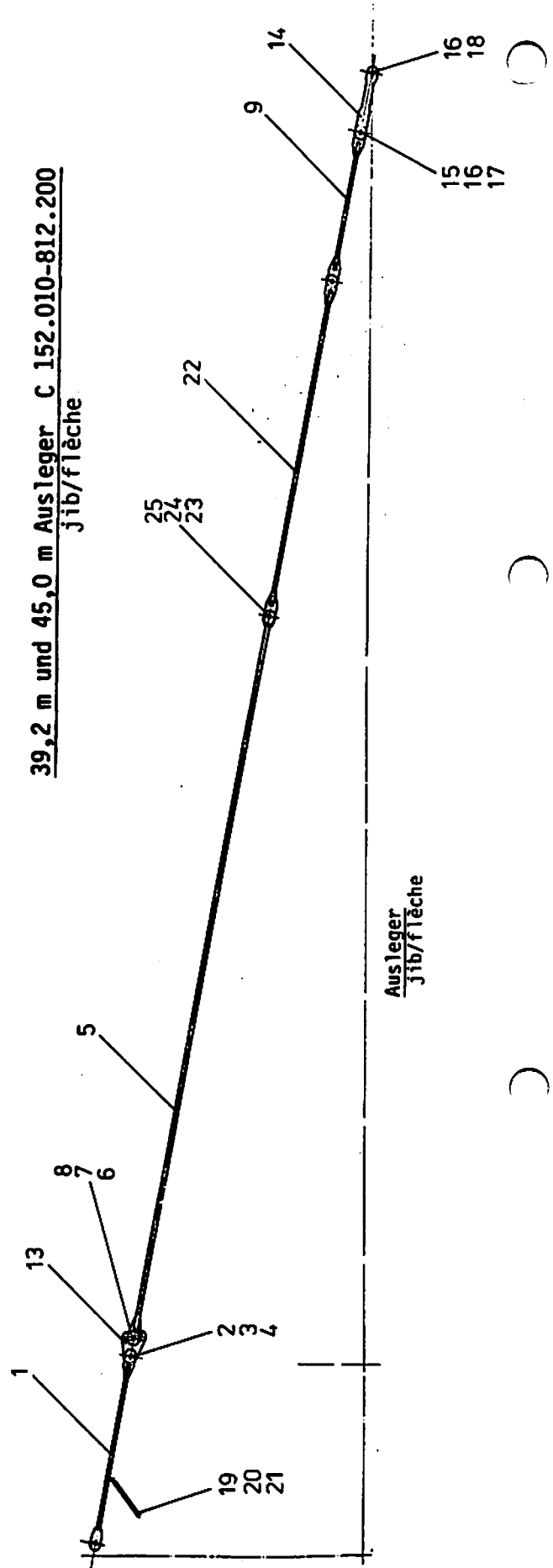
# Verbindungsmaterial Ausleger

Fasteners jib/Moyens de fixation flèche



bestehend aus:  
consist. of  
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
<b>Obergurt</b> Upper chord/Membrure supérieure				
1	9978 463 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN24-15.04
2	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	6	C018.004-321.110
3	9978 410 01	Bolzen Form 200 pin/axe	3	BOL LN24-13.11
4	4431 012 01	Federstecker 8mm DIN 11024 spring plug/goupille à ressort	4	
<b>Untergurt</b> lower chord/Membrure inférieure				
5	9562 637 01	Bolzen pin/axe	10	C152.001-631.116
6	4331 035 01	Sicherungsbügel safety stirrup/ étrier de sécurité	10	C151.001-612.123



Auslegerabspannung

Jib suspension/Haubanage de flèche

Bestell-Nr. : 9562 900 01  
 order no. 9562 916 01  
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 152.010 - 812.100  
 drawing no. C 152.010 - 812.200  
 plan no.

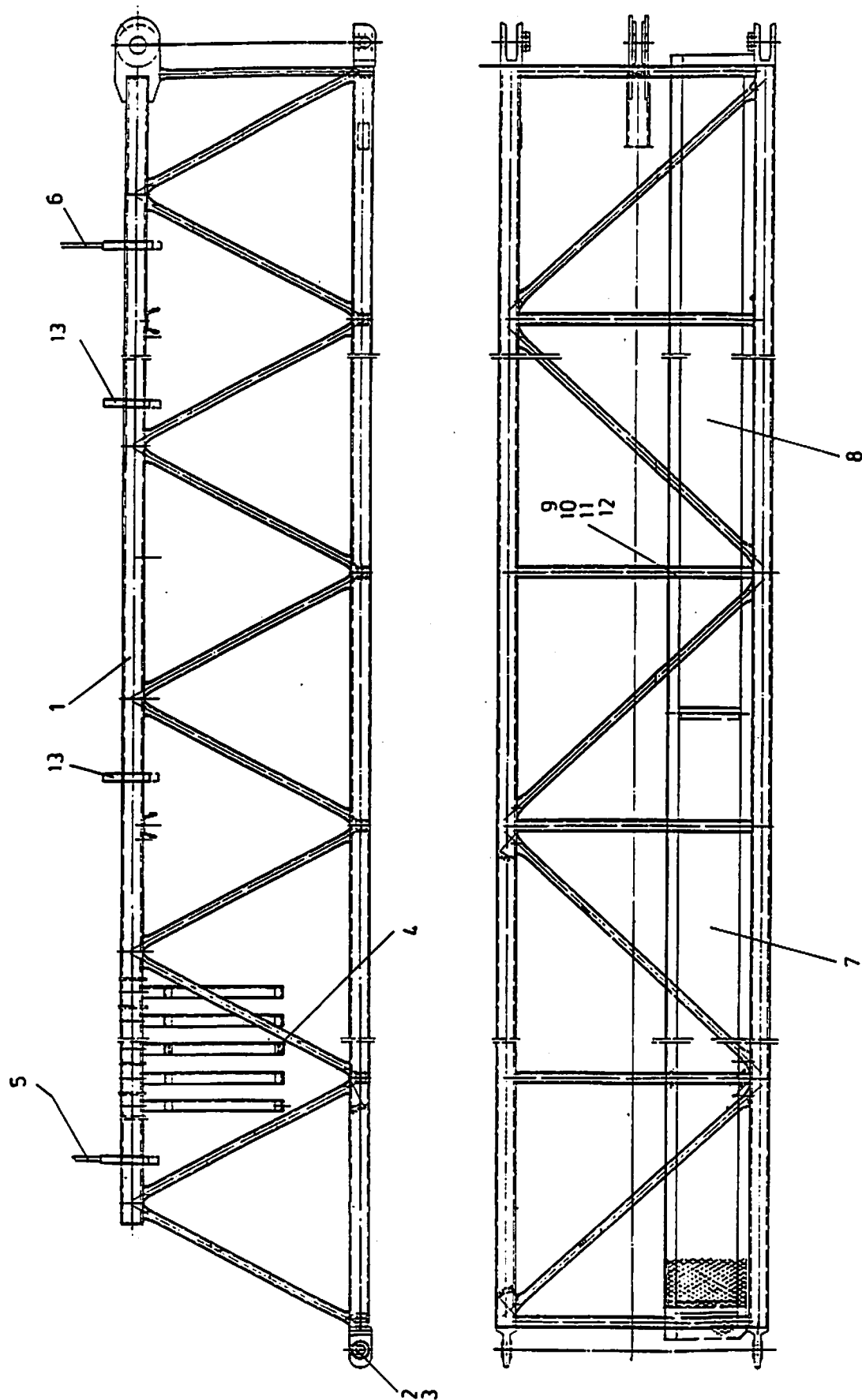
bestehend aus:  
 consist. of  
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9562 901 01	Zuglasche 3000 mit Pos. 2-4 draw shackle, with pos. 2-4/ éclisse de traction , avec pos. 2-4	1	C152.010-812.110
2	9710 200 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-14.04
3	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
4	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	1	C018.004-321.116
5	9562 906 01	Zugstange 11690 mit Pos. 6-8 con-rod, with pos. 6-8/ tirant, avec pos. 6-8	1	C152.010-812.120
6	9710 200 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-14.04
7	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
8	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	1	C018.004-321.116
9	9562 906 01	Zugstange 6000 con-rod/tirant	1	C152.010-812.131
10				
11				
12				
13	9562 840 01	Verbindungslasche connection bracket/ éclisse de raccordement	1	C152.001-812.151
14	9562 893 01	Verbindungslasche connecting bracket/ éclisse de raccordement	1	C152.010-812.160
15	9721 015 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-14.37
16	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	3	
17	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	1	C018.004-321.116
18	9975 074 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-13.18
19	9562 912 01	Montagestütze mit Pos. 20-21 erection support, with pos. 20-21/ support de montage, avec pos. 20-21	1	C152.010-812.170
20	9710 646 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-03.34

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
21	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
22	9562 850 01	Zugstange mit Pos.23-25 con-rod,with pos. 23-25/ tirant,avec pos. 23-25	1	C152.001-812.210
23	9710 200 01	Bolzen pin/axe	1	BOL LN17-14.04
24	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
25	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	1	C018.004-321.116

Ausleger-Anlenkstück

Jib pivoting section/Pied de flèche



Ausleger-Anlenkstück

Jib pivoting section/Pied de flèche

Bestell-Nr. : 9562 619 01  
 order no.  
 no. de comm.

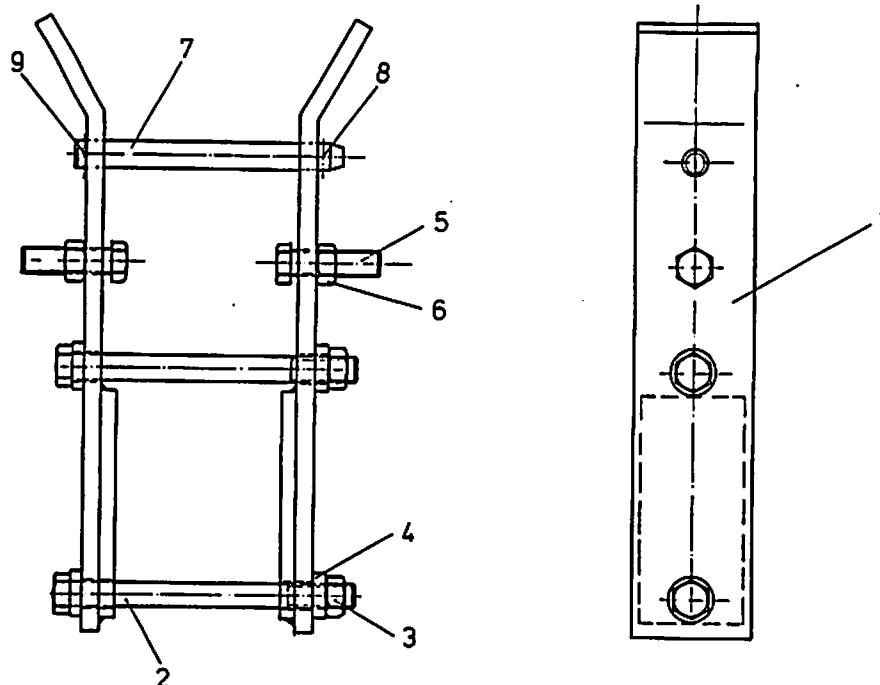
Zeichn.-Nr. : C 152.011 - 611.000  
 drawing no.  
 plan no.

bestehend aus:  
 consist. of  
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9562 021 01	Anlenkstück jib pivoting section/ pied de flèche	1	C152.010-611.111
2	9562 637 01	Bolzen pin/axe	2	C152.001-631.116
3	4331 035 01	Sicherungsbügel safety stirrup/ étrier de sécurité	2	C151.001-612.123
4	4330 050 01	Splint 4x25 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
5	9561 944 01	Stütze support/support	1	C151.011-611.131
6	9561 947 01	Stütze support/support	1	C151.011-611.132
7	7495 000 01	Laufsteg gangway/passerelle	1	
8	7495 001 01	Laufsteg gangway/passerelle	1	
9	9562 024 01	Lasche butt strap/couvre-joint	2	C152.010-611.143
10	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	16	
11	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	16	
12	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer/rondelle	32	
*13	9560 755 01	Halterung mounting/fixation	2	C150.001-611.300



Halterung  
Mounting/Fixation



Bestell-Nr. : 9560 755 01  
order no.  
no. de comm.

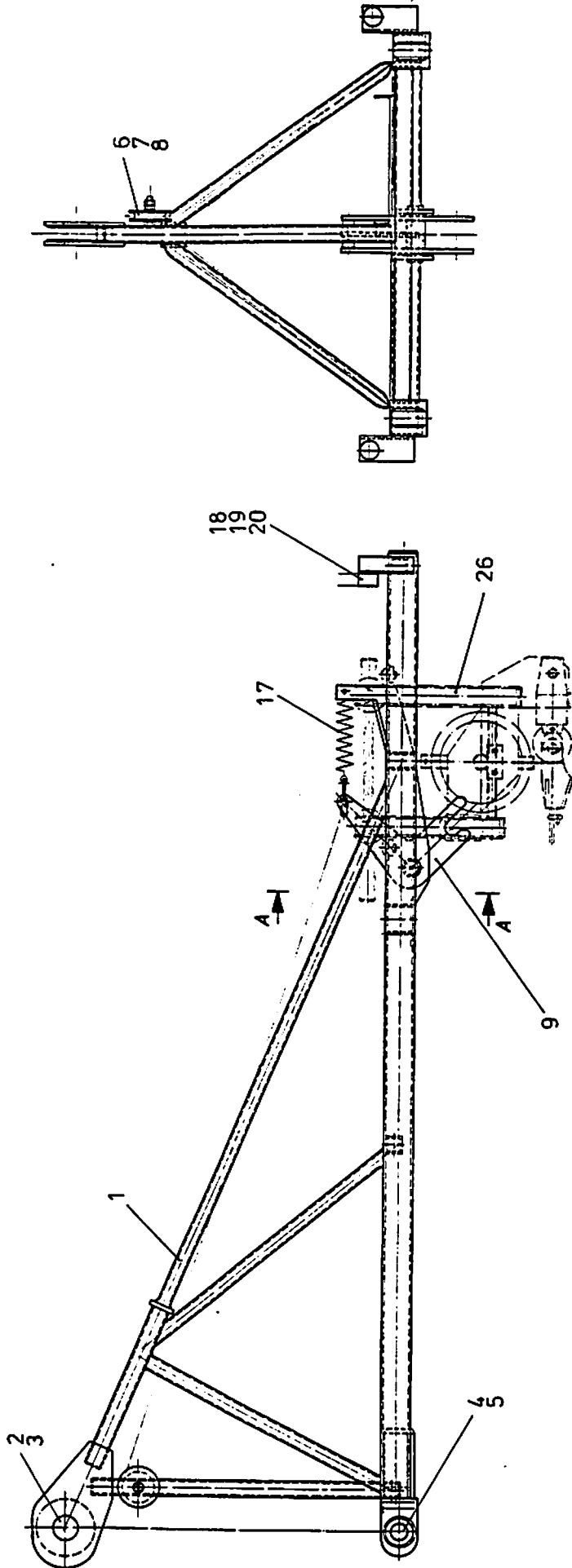
Zeichn.-Nr. : C 150.001 - 611.300  
drawing no.  
plan no.

bestehend aus:  
consist. of  
compose de

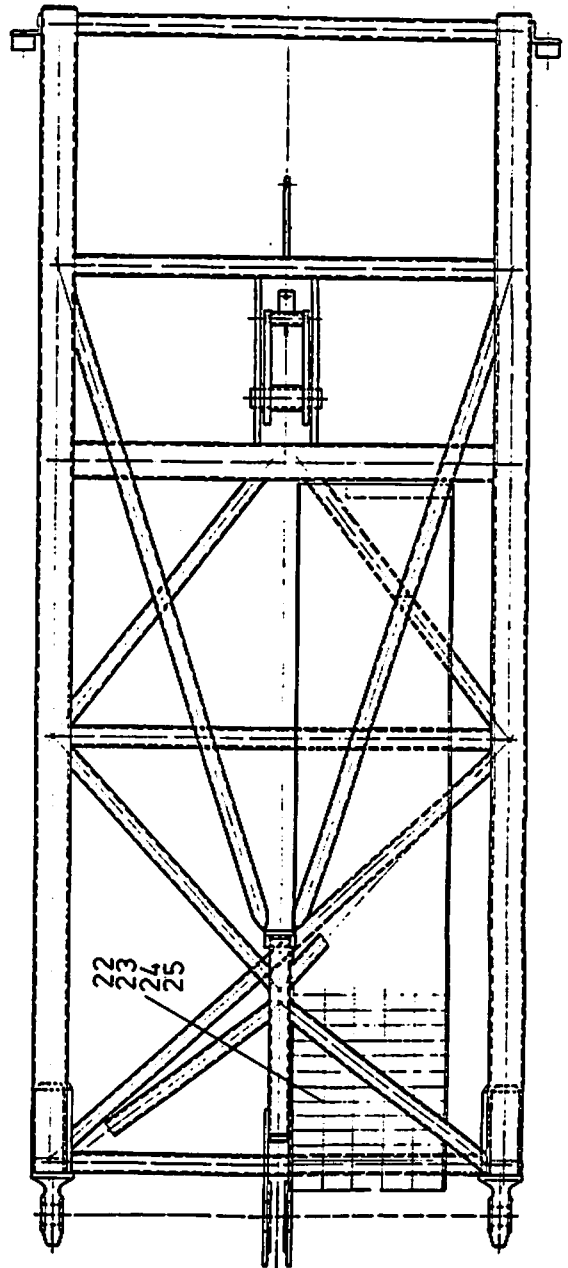
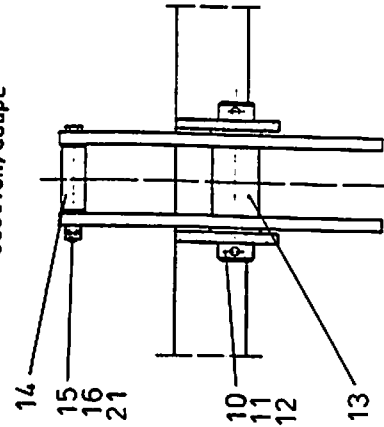
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9560 756 01	Blech plate/tôle	2	C150.001-611.311
2	4061 186 01	Schraube M 16x180 DIN 931-8.8 bolt/vis	2	
3	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	2	
4	4217 003 01	Scheibe A 18 DIN 7989 washer/rondelle	4	
5	4065 166 01	Schraube M 16x60 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
6	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	2	
7	9975 105 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-01.06
8	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
9	4331 010 01	Federstecker Mubea 3mm spring plug/goupille à ressort	1	

Ausleger-Kopfstück

Jib head section/Pointe de flèche



Schnitt A - A  
section/coupe



Ausleger-Kopfstück

Jib head section/Pointe de flèche

Bestell-Nr. : 9562 033 01  
order no.  
no. de comm.

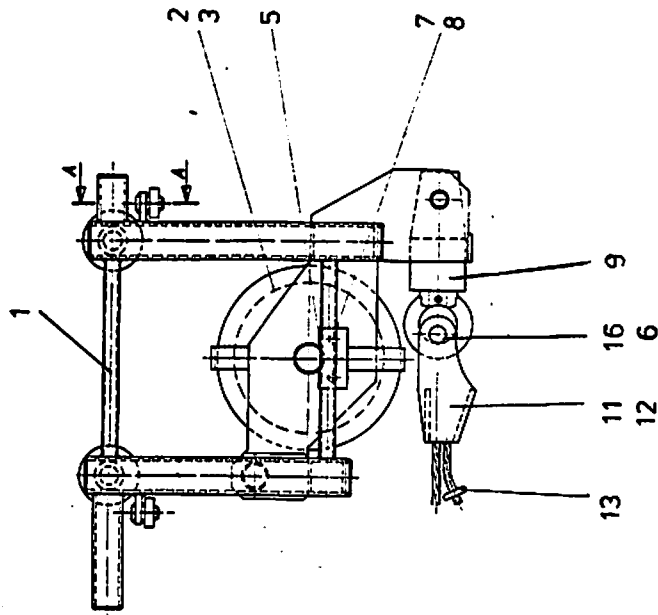
Zeichn.-Nr. : C 152.010 - 641.000  
drawing no.  
plan no.

bestehend aus:  
consist. of  
compose de

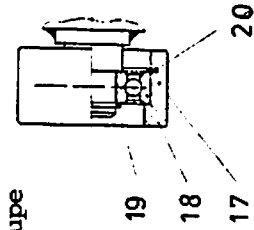
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9562 034 01	Ausleger-Kopfstück jib head section/ pointe de flèche	1	C152.010-641.111
2	9978 410 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN24-13.11
3	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	2	C018.004-321.116
4	9562 637 01	Bolzen pin/axe	2	C152.001-631.116
5	4331 035 01	Sicherungsbügel safety stirrup/ étrier de sécurité	2	C151.001-612.123
6	7739 435 01	Seilrolle E 100-2 rope pulley poulie de câble	1	
7	4115 049 01	Mutter M 14 DIN 934-10 nut/écrou	2	
8	4200 018 01	Scheibe 15 DIN 125-St washer/rondelle	2	
9	9562 695 01	Verriegelung interlocking/verrouillage	2	C152.001-641.120
10	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
11	9723 012 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-08.15
12	9440 705 11	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	2	A058.000-582.140
13	9562 696 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'écartement	1	C152.001-641.124
14	9562 697 01	Distanzstück separator/pièce d'écartement	1	C152.001-641.125
15	4061 099 01	Schraube M 10x120 DIN 931-8.8 bolt/vis	1	
16	4115 047 01	Mutter M 10 DIN 934-10 nut/écrou	1	
17	7201 037 01	Zugfeder tension spring/ ressort de traction	1	M1440-511.532
18	7269 073 01	Gummipuffer Gr.40 Nr.17120 rubber buffer/ tampon en caoutchouc	2	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
19	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
20	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	2	
21	4200 013 01	Scheibe 10,5 DIN 125-St washer/rondelle	4	
22	7495 002 01	Laufsteg LN 114 2,0x300x1380 catwalk/passerelle	1	
23	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	3	
24	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	3	
25	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer/rondelle	6	
*26	9562 698 01	Umlenkstation deflecting station/ station de renvoi	1	C152.001-641.500

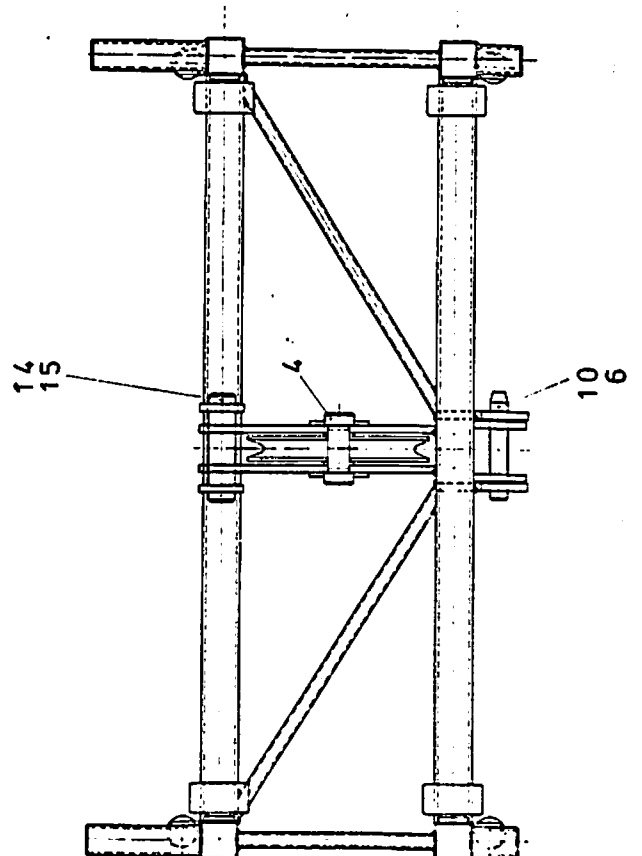
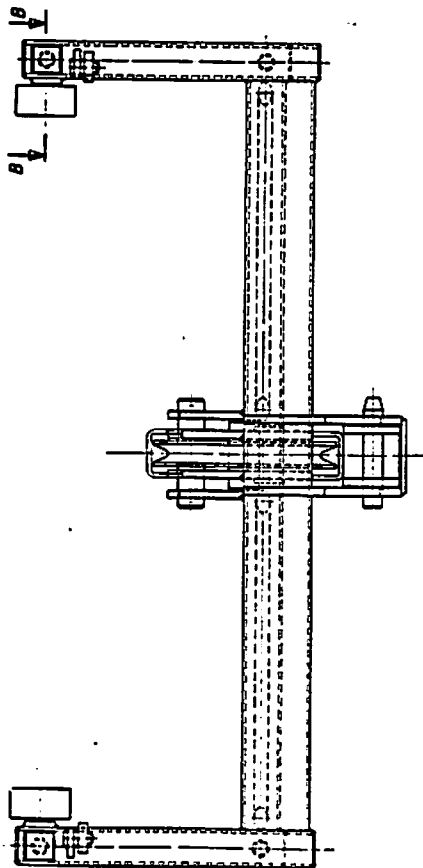
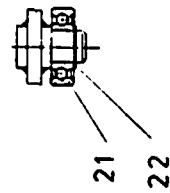
Umlenkstation  
Deflecting station/Station de renvoi



Schnitt B-B  
section/coupe



Schnitt A-A  
section/coupe



Umlenkstation

Deflecting station/Station de renvoi

Bestell-Nr. : 9562 698 01  
 order no.  
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 152.001 - 641.500  
 drawing no.  
 plan no.

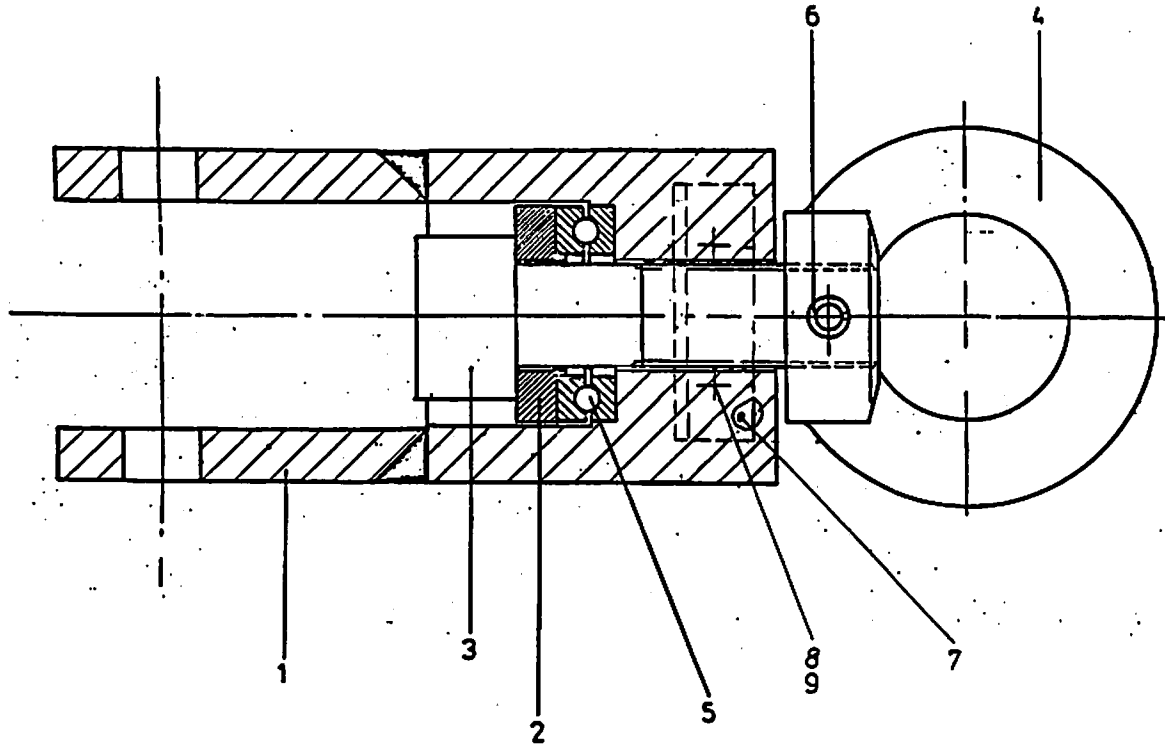
bestehend aus:  
 consist. of  
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9562 699 01	Umlenkstation deflecting station/ station de renvoi	1	C152.001-641.511
*2	9910 843 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	1	Ser04.20AS40-00
3	9910 014 11	Distanzring distance ring rondelle entretoise	2	Ser04.20ES40-03
4	9970 852 01	Achse Form 200 axle/essieu	1	ACH LN46-09.36
5	9562 712 01	Seilschutz rope guard/protection de câble	1	C152.001-641.523
6	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	5	
7	4065 095 01	Schraube M 10x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
8	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
*9	9742 135 01	Drallfänger twist compensator/ compensateur de torsion	1	Drf030.200-000
10	9975 220 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-05.28
11	7739 417 01	Seilkeil Gr.3 rope key/clavette de câble	1	
12	7739 407 01	Seilschloß Gr.3 rope sockets/joint de câble	1	
13	7739 087 01	Seilklemme S 10 DIN 1142 rope clamp/serre-câble	1	
14	9723 012 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN 16-08.15
15	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin goupille fendue	2	
16	9974 002 01	Bolzen Form 200 <i>25x70x55</i> pin/axe	1	BOL LN 16-05.01
17	9561 655 01	Rolle roller/rouleau	4	C151.001-641.000
18	7451 685 01	Lager DIN 625 Nr.6305-2RS bearing/palier	4	
19	4280 022 01	Sicherungsring 25x1,2 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	4	
20	4281 017 01	Sicherungsring 62x2 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	4	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
21	7451 483 01	Lager DIN 625 Nr.6203-2RS bearing/palier	4	
22	4280 010 01	Sicherungsring 17x1 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	4	

Drallfänger

Twist compensator/Compensateur de torsion



Bestell-Nr. : 9742 135 01  
order no.  
no. de comm.

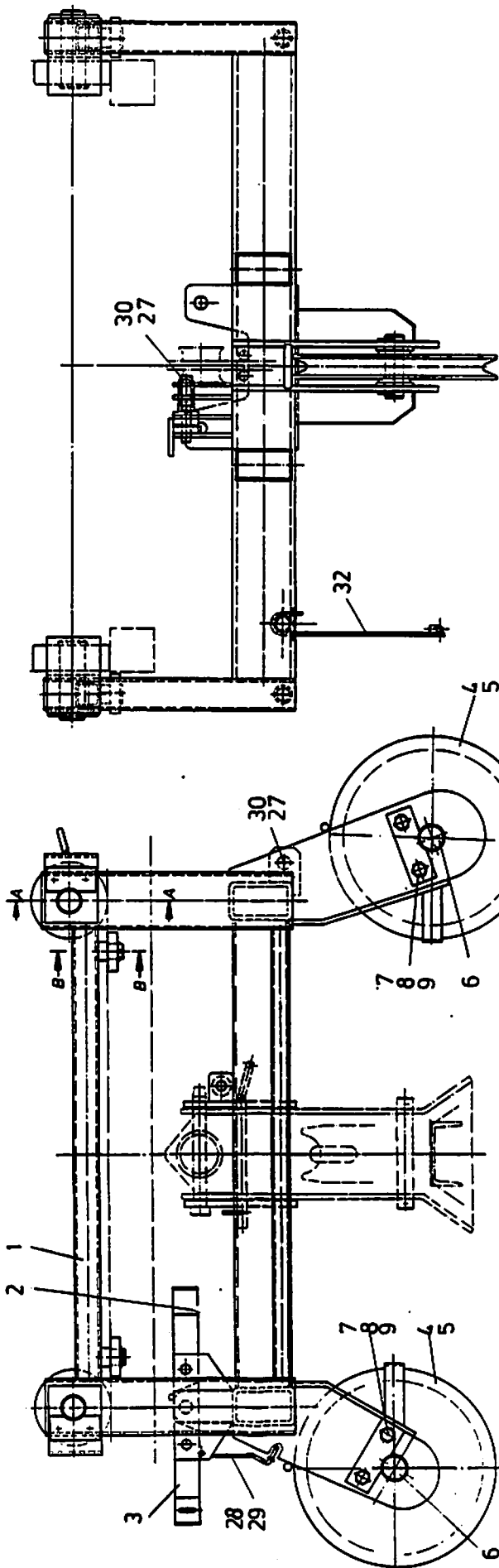
Zeichn.-Nr. : Drf 030.200 - 000  
drawing no.  
plan no.

bestehend aus:  
consist. of  
compose de

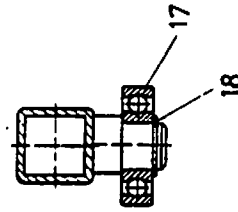
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9742 136 01	Gabelstück fork shaped piece/ embout à chape	1	Drf030.200-111
2	9742 138 01	Scheibe washer/rondelle	1	Drf030.200-121
3	4042 245 01	Schraube M 24x80 DIN 912-8.8 bolt/vis	1	
4	4112 006 01	Mutter M 24 DIN 582 nut/écrou	1	
5	7454 007 01	Lager DIN 711 Nr.51106 bearing/palier	1	
6	4320 067 01	Spannstift 6x50 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	1	
7	9468 647 01	Sicherungsbügel safety stirrup/ étrier de sécurité	1	A058.000-641.741
8	4065 066 01	Schraube M 8x12 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
9	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	



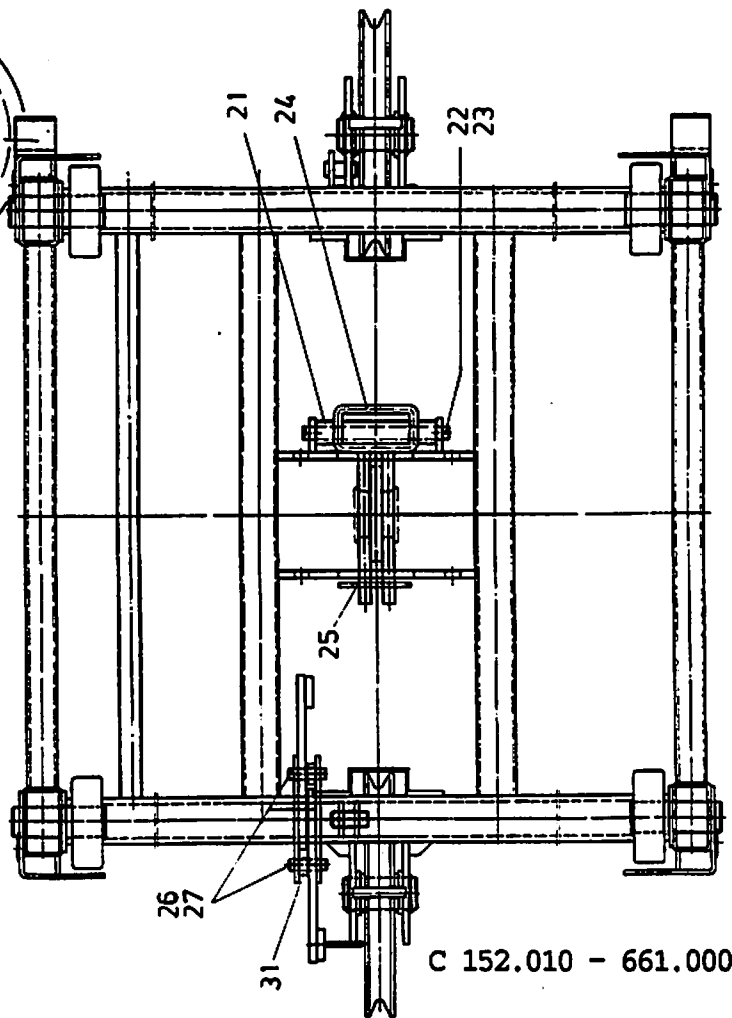
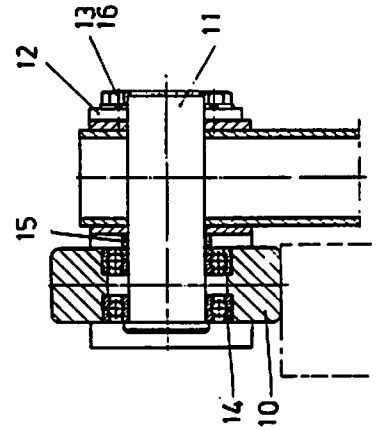
**Laufkatze**  
Trolley/Chariot roulant



**Schnitt B - B**  
section/coupe



**Schnitt A - A**  
section/coupe



Laufkatze

Trolley/Chariot roulant

Bestell-Nr. : 9562 015 01  
 order no.  
 no. de comm.

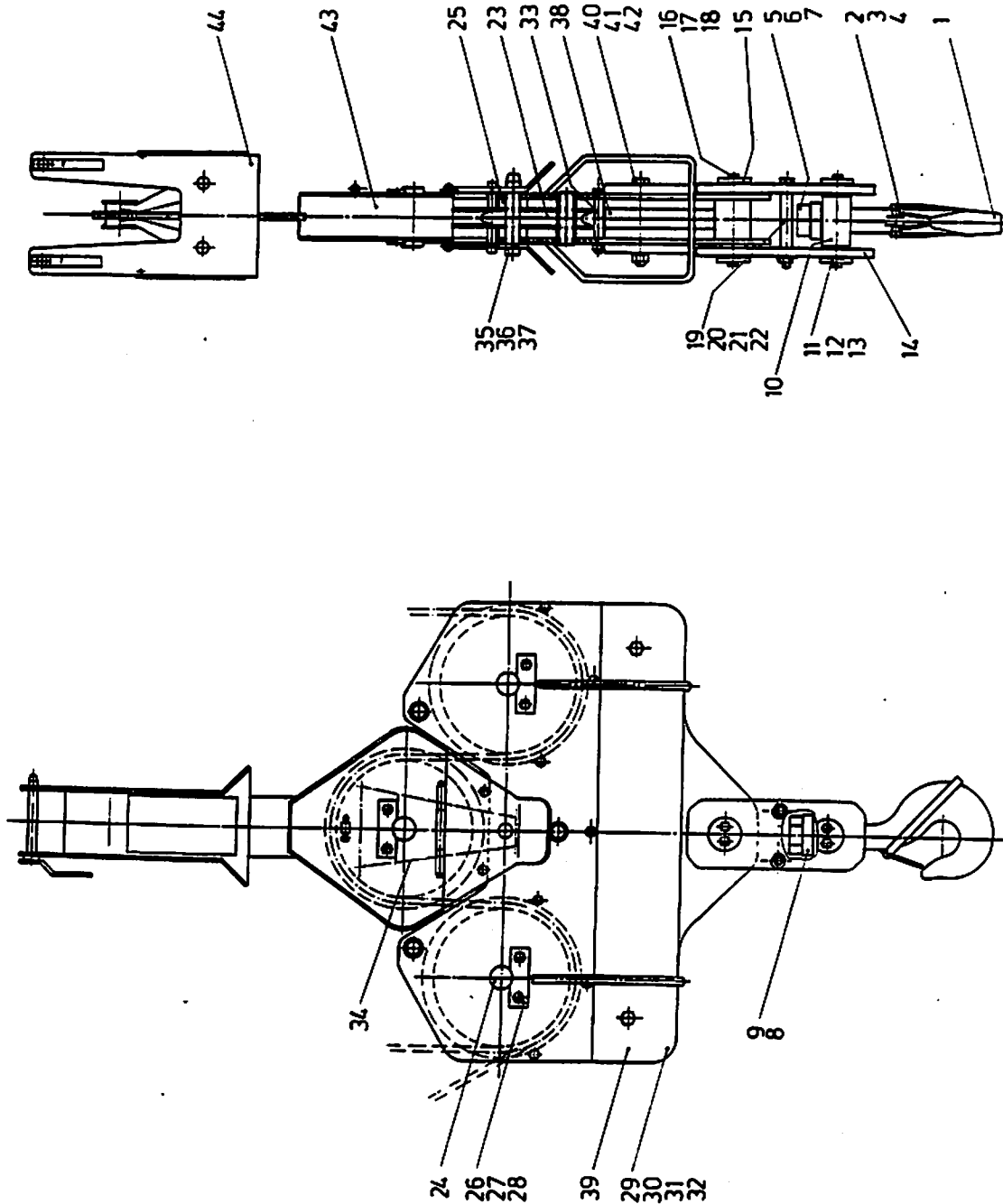
Zeichn.-Nr. : C 152.010 - 661.000  
 drawing no.  
 plan no.

bestehend aus:  
 consist. of  
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9562 016 01	Laufkatze trolley/chariot	1	C152.010-661.111
2	9561 223 01	Hebel lever/levier	1	C151.001-661.112
3	9561 224 01	Hebel lever/levier	1	C151.001-661.113
*4	9910 160 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	2	Ser07.28AW45-00
5	9562 669 01	Scheibe washer/rondelle	4	C152.001-661.000
6	9970 566 01	Achse axle/essieu	2	ACH LN46-10.10
7	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
8	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	8	
9	9970 403 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/3
10	9561 229 01	Rolle roller/rouleau	4	C151.001-661.121
11	9561 230 01	Achse axle/essieu	4	C151.001-661.122
12	9970 402 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/2
13	4065 095 01	Schraube M 10x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	16	
14	7451 288 01	Lager DIN 625 Nr.6008-2RS bearing/palier	8	
15	9561 231 01	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	4	C151.001-661.126
16	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer/rondelle d'arrêt	8	
17	7451 685 01	Lager DIN 625 Nr.6305-2RS bearing/palier	4	
18	4280 022 01	Sicherungsring 25x1,2 locking ring/circlip extérieur	4	
19	9843 668 01	Bolzen 560 pin/axe	2	Lah050ER041-921
20	4331 011 01	Federstecker Mubea 4mm spring plug/goupille à ressort	2	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
21	9476 419 01	Rohr tube/tuyau	1	A077.000-411.196
22	9722 410 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-40.51
23	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
24	9562 013 01	Stecker plug/goupille	1	C152.010-661.154
25	4331 001 01	Federstecker Mubea 5mm spring plug/goupille à ressort	1	
26	9974 999 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-40.40
27	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
28	9561 234 01	Bolzen 120 pin/axe	1	C151.001-661.163
29	4331 017 01	Federstecker 2,5 DIN 11024 spring plug/goupille à ressort	1	
30	9974 029 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-03.43
31	9562 035 01	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	2	C152.010-661.166
32	9561 236 01	Transportbügel für Lasthaken transport hoop for load hook/ étrier de transport pour crochet de levage	2	C151.011-661.170

Lasthaken komplett, 2 und 4 strängig  
 Load hook complete, 2 and 4-fall/  
 Crochet de levage complete, à 2 et 4 brins



Lasthaken komplett, 2 und 4 strängig

Load hook complete, 2 and 4-fall/

Crochet de levage complete, à 2 et 4 brins

Bestell-Nr. : 9843 565 01  
 order no.  
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Lah 050 ER 043 - 000  
 drawing no.  
 plan no.

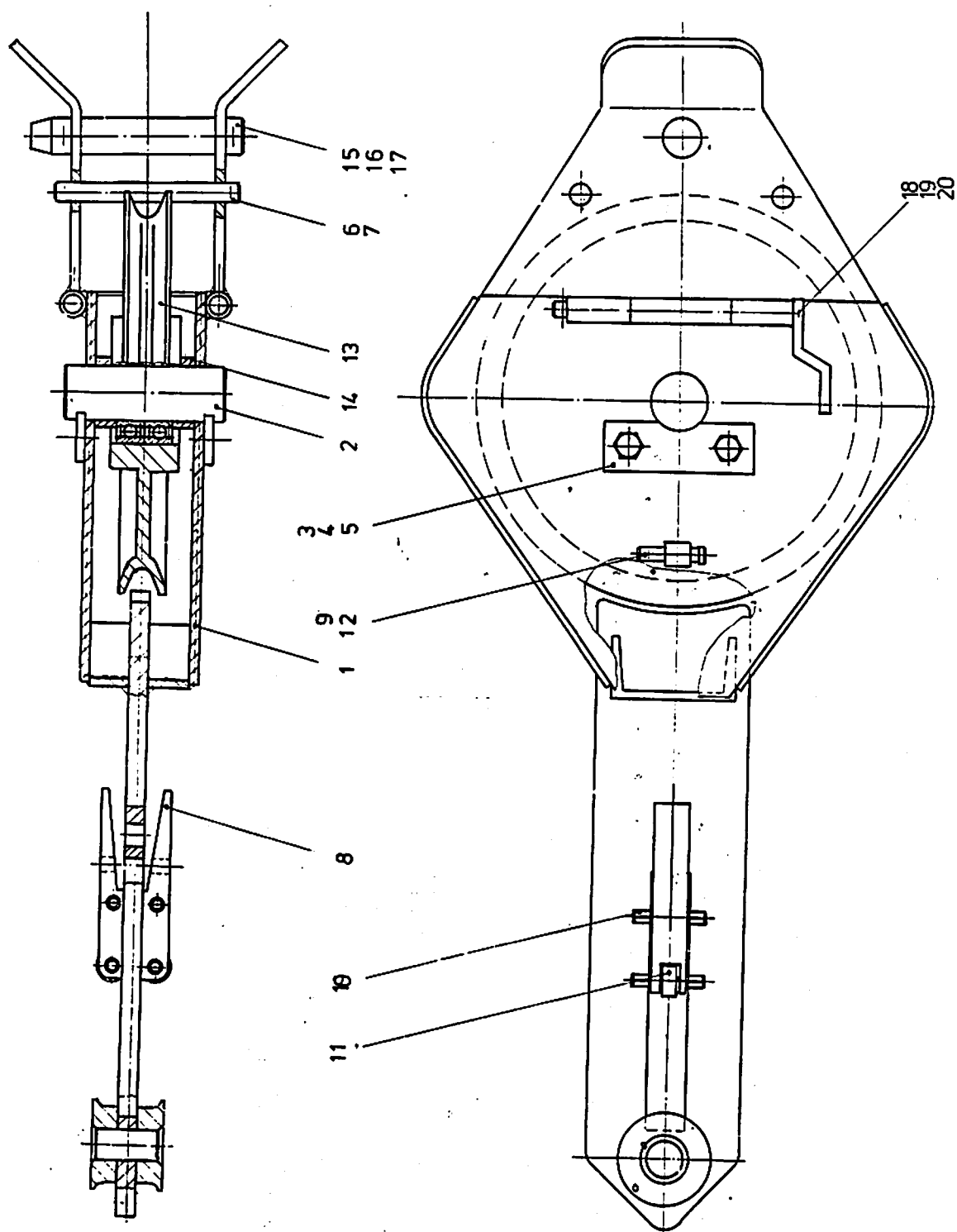
bestehend aus:  
 consist. of  
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9843 615 01	Lasthaken mit Teil-Nr. 2-7 load hook with part no. 2-7/ crochet de levage avec pièce no. 2-7	1	Lah050EF031-100
2	9842 044 01	Sicherungsbügel safety stirrup/ étrier de sécurité	1	Lah050EF021-121
3	9710 537 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN 16-36.11
4	4330 034 01	Splint 3,2x20 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
5	9843 617 01	Paßfeder feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	Lah050EF031-132
6	4042 039 01	Schraube M 6x16 DIN 912-8.8 bolt/vis	2	
7	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
8	9842 092 01	Abdeckring cover ring/ bague de recouvrement	1	Lah050EG011-135
9	7454 109 01	Lager DIN 711 Nr.51209 bearing/palier	1	
10	9843 571 01	Traverse cross-member/entretoise	1	Lah050ET001-038.211
11	9843 572 01	Scheibe washer/rondelle	2	Lah050ET001-038.214
12	4065 097 01	Schraube M 10x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
13	4231 008 01	Sicherungsblech 10,5 DIN 432 St safety plate/tôle d'arrêt	4	
14	9843 694 01	Lasche shackle/couvre-joint	2	Lah050EN042-221
15	9843 573 01	Achse axle/essieu	1	Lah050ET001-038.222
16	9843 572 01	Scheibe washer/rondelle	2	Lah050ET001-038.214
17	4231 008 01	Sicherungsblech 10,5 DIN 432 St safety plate/tôle d'arret	4	
18	4065 097 01	Schraube M 10x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
19	9843 695 01	Distanzrohr distanze tube/ tuyau d'écartement	2	Lah050EN042-226
20	4061 184 01	Schraube M 16x170 DIN 931-8.8 bolt/vis	2	
21	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	2	
22	4231 012 01	Sicherungsblech 17 DIN 432 St safety plate/tôle d'arrêt	2	
*23	9910 160 01	Seilrolle komplett rope pulley cpl./ poulie de câble cpl.	2	Ser07.28AW45-00
24	9970 577 01	Achse Form 200 axle/essieu	2	ACH LN46-10.21
25	9843 658 01	Distanzrohr distanze tube/ tuyau d'écartement	4	Lah050EN041-313
26	9970 403 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/3
27	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
28	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	8	
29	9843 696 01	Unterflasche lower pulley block/ moufle inférieure	1	Lah050EN042-511
30	4061 125 01	Schraube M 12x120 DIN 931-8.8 bolt/vis	7	
31	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	7	
32	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	7	
33	9843 699 01	Distanzrohr distanze tube/ tuyau d'écartement	7	Lah050EN042-515
34	9842 761 01	Montageeinrichtung mounting device/ dispositif de montage	1	Lah030EN021-611
35	9843 677 01	Bolzen pin/axe	1	Lah050ER041-612
36	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
37	4331 120 01	Klappsplint Nr.3 8mm folding cotter pin/ goupille fendue à charnière	1	
38	9843 648 01	Blech plate/tôle	4	Lah050ER042-711
39	9843 649 01	Blech plate/tôle	2	Lah050ER042-712
40	4061 239 01	Schraube M 20x160 DIN 931-8.8 bolt/vis	2	
41	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	2	
42	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer/rondelle d'arrêt	2	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*43	9843 671 01	Oberflasche upper pulley block cpl./ moufle supérieur cpl.	1	Lah050ER041-800
*44	9842 832 01	Klinkenrichter funnel-shape latch device/ dispositif à enclencher en entonnoir	1	Lah030ER031-900

Oberflasche komplett  
Upper pulley block cpl./Moufle supérieure





Oberflasche komplett

Upper pulley block cpl./Moufle supérieure

Bestell-Nr. : 9843 671 01  
 order no.  
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Lah 050 ER 041 - 800  
 drawing no.  
 plan no.

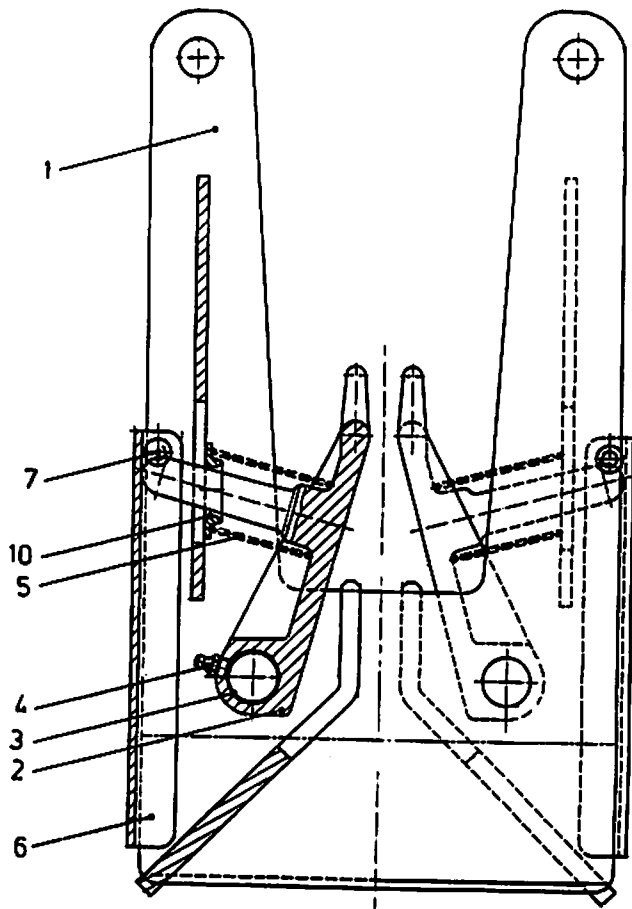
bestehend aus:  
 consist. of  
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9843 672 01	Oberflasche upper pulley block/ moufle supérieure	1	Lah050ER041-811
2	9992 079 01	Achse axle/essieu	1	ACH LN46-10.73
3	9970 403 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	AHA LN 4/3
4	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
5	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
6	9722 503 01	Bolzen pin/axe	2	BOL LN16-01.21
7	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
8	9035 042 11	Blech plate/tôle	1	A072.002-663.219
9	9035 043 11	Bolzen pin/axe	1	A072.002-663.220
10	4320 111 01	Spannstift 10x60 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	4	
11	9462 474 11	Rolle roller/rouleau	2	A084.000-682.120
12	4331 010 01	Federstecker Mubea 3mm spring plug/goupille à ressort	1	
*13	9910 160 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	1	Ser07.28AW45-00
14	9843 658 01	Distanzrohr distance tube/ tuyau d'écartement	2	Lah050EN041-313
15	9843 677 01	Bolzen pin/axe	1	Lah050EN041-861
16	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
17	4331 120 01	Klappsplint Nr.3 8mm folding cotter pin/ goupille fendue à charnière	1	
18	9843 668 01	Bolzen pin/axe	2	Lah050ER041-921
19	4331 002 01	Federstecker Mubea 5mm spring plug/goupille à ressort	1	
20	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	

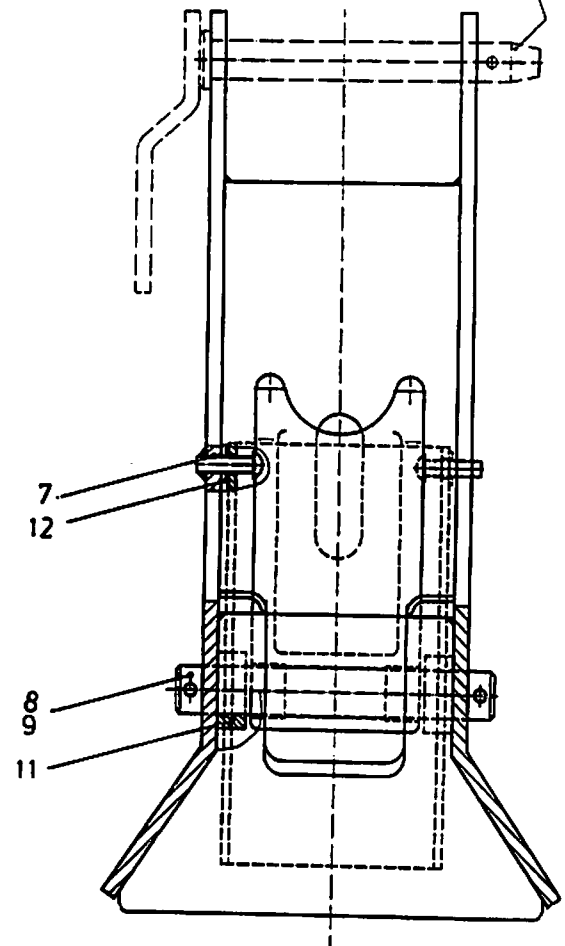
Klinkentrichter

Funnel-shape latch device/

Dispositif à enclencher en entonnoir



Befestigung siehe Laufkatze  
connection see trolley/  
fixation voir chariot



Klinkentrichter

Funnel-shape latch device/

Dispositif à enclencher en entonnoir

Bestell-Nr. : 9842 832 01  
 order no.  
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Lah 030 ER 031 - 900  
 drawing no.  
 plan no.

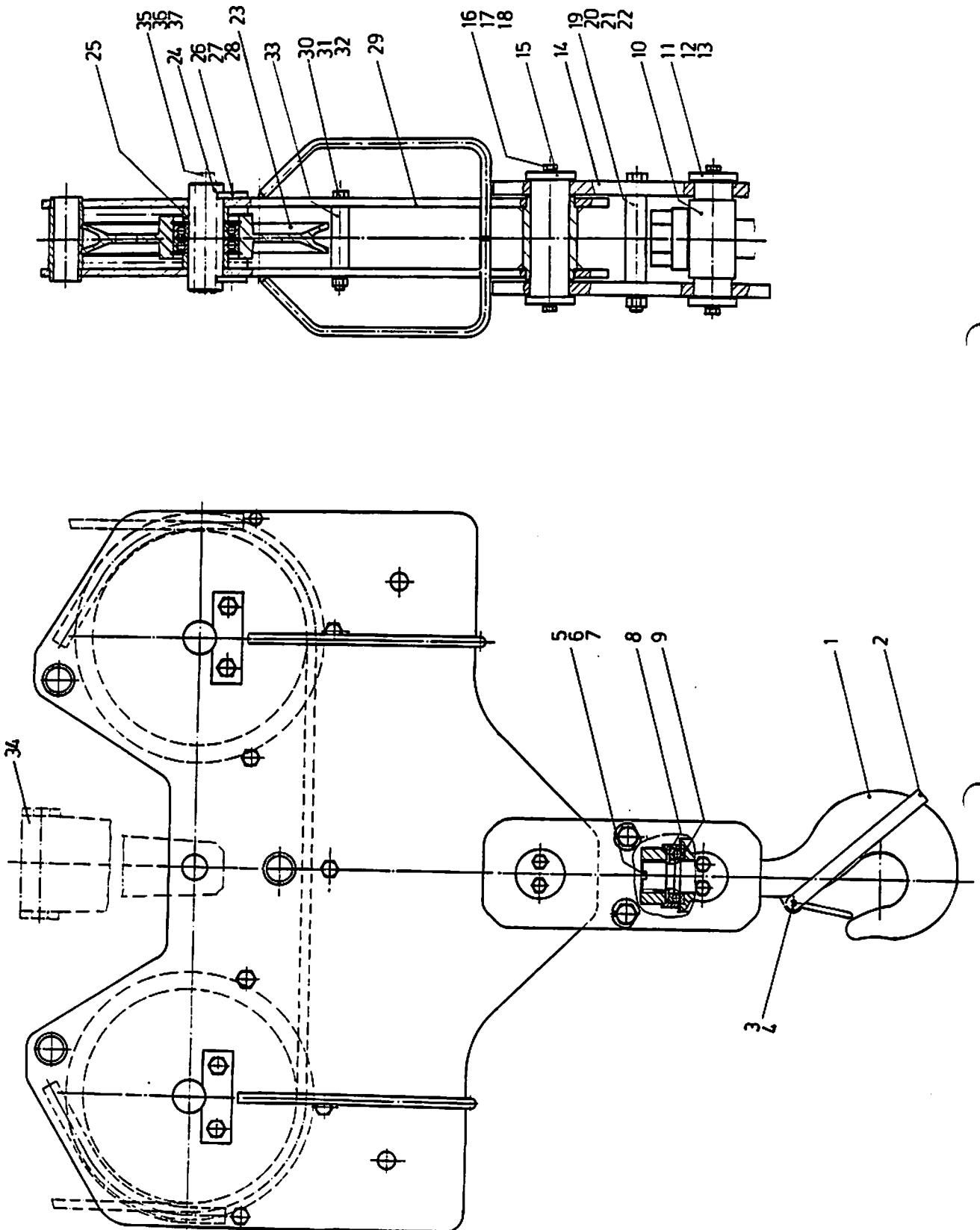
bestehend aus:  
 consist. of  
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9842 868 01	Gehäuse housing/carter	1	Lah030ER031-911
2	9842 871 01	Klinke latch/loquet	2	Lah030ER031-912
3	7043 136 01	Buchse 25x28x20 Nr.8 CUSN bush/douille	4	
4	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	2	
5	7200 206 01	Druckfeder pressure spring/ ressort de ou à pression	2	
6	9035 045 11	Anzeiger indicator/afficheur	2	A072.002-663.118
7	4402 054 01	Niet 8x30 DIN 660 rivet/rivet	4	
8	9974 960 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL IN16-05.57
9	4330 078 01	Splint 6,3x50 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
10	9035 048 11	Scheibe washer/rondelle	2	A072.002-663.127
11	9035 049 11	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	4	A072.002-663.128
12	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125 washer/rondelle	4	

Lasthaken komplett, 2 strängig

Load hook complete, 2-fall/

Crochet de levage complete, à 2 brins



Lasthaken komplett, 2 strängig

Load hook complete, 2-fall/

Crochet de levage complete, à 2 brins

Bestell-Nr. : 9843 687 01  
 order no.  
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Lah 050 EN 043 - 000  
 drawing no.  
 plan no.

bestehend aus:  
 consist. of  
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9843 615 01	Lasthaken mit Teil-Nr. 2-7 load hook with part no. 2-7/ crochet de levage avec pièce no. 2-7	1	Lah050EF031-100
2	9842 044 01	Sicherungsbügel safety stirrup/ étrier de sécurité	1	Lah050EF021-121
3	9710 537 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN 16-36.11
4	4330 034 01	Splint 3,2x20 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
5	9843 617 01	Paßfeder feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	Lah050EF031-132
6	4042 039 01	Schraube M 6x16 DIN 912-8.8 bolt/vis	2	
7	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
8	9842 092 01	Abdeckring cover ring/bague de recouvrement	1	Lah050EG011-135
9	7454 109 01	Lager DIN 711 Nr.51209 bearing/palier	1	
10	9843 571 01	Traverse cross-member/entretoise	1	Lah050ET001-038.211
11	9843 572 01	Scheibe washer/rondelle	2	Lah050ET001-038.214
12	4065 097 01	Schraube M 10x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
13	4231 008 01	Sicherungsblech 10,5 DIN 432 St safety plate/tôle d'arrêt	4	
14	9843 694 01	Lasche shackle/couvre-joint	2	Lah050EN042-221
15	9843 573 01	Achse axle/essieu	1	Lah050ET001-038.222
16	9843 572 01	Scheibe washer/rondelle	2	Lah050ET001-038.214
17	4231 008 01	Sicherungsblech 10,5 DIN 432 St safety plate/tôle d'arrêt	4	
18	4065 097 01	Schraube M 10x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
19	9843 695 01	Distanzrohr distanze tube/ tuyau d'écartement	2	Lah050EN042-226

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
20	4061 184 01	Schraube M 16x170 DIN 931-8.8 bolt/vis	2	
21	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	2	
22	4231 012 01	Sicherungsblech 17 DIN 432 St safety plate/tôle d'arrêt	2	
*23	9910 160 01	Seilrolle komplett rope pulley cpl./ poulie de câble cpl.	2	Ser07.28AW45-00
24	9970 577 01	Achse Form 200 axle/essieu	2	ACH LN46-10.21
25	9843 658 01	Distanzrohr distanze tube/ tuyau d'écartement	4	Lah050EN041-313
26	9970 403 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/3
27	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
28	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	8	
29	9843 696 01	Unterflasche lower pulley block/ moufle inférieure	1	Lah050EN042-511
30	4061 125 01	Schraube M 12x120 DIN 931-8.8 bolt/vis	7	
31	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	7	
32	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	7	
33	9843 699 01	Distanzrohr distanze tube/ tuyau d'écartement	3	Lah050EN042-515
34	9842 761 01	Montageeinrichtung mounting device/ dispositif de montage	1	Lah030EN021-611
35	9842 763 01	Bolzen pin/axe	1	Lah030EN021-612
36	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
37	4331 120 01	Klappsplint Nr.3 8mm folding cotter pin/ goupille fendue à charnière	1	